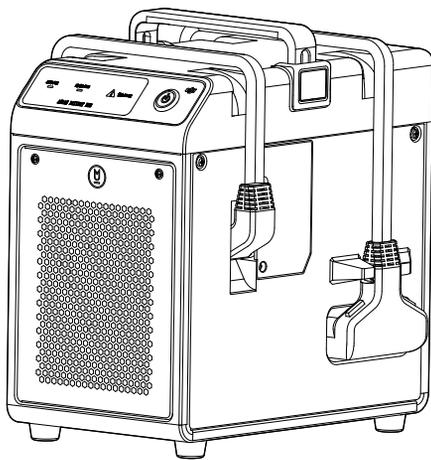


T30/T10

智能充电管家

使用说明

v1.2 2021.08



免责声明

感谢您购买大疆™ 创新 (DJI™) 产品。使用本产品之前, 请仔细阅读并遵循本文及大疆创新 (DJI) 提供的所有安全与合规操作指引, 否则可能会给您和周围的人带来伤害, 损坏本产品或其它周围物品。一旦使用本产品, 即视为您已经仔细阅读本文档, 理解、认可和接受本文档及本产品所有相关文档的全部条款和内容。您承诺仅出于正当目的使用本产品。您承诺对使用本产品以及可能带来的后果负全部责任。大疆创新 (DJI) 对于直接或间接使用本产品而造成的损坏、伤害以及任何法律责任不予负责。

DJI 是深圳市大疆创新科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等, 均为其所属公司的商标或注册商标。本产品及手册为大疆创新版权所有。未经许可, 不得以任何形式复制翻印。

本文档及本产品所有相关的文档最终解释权归大疆创新 (DJI) 所有。如有更新, 恕不另行通知。请访问 www.dji.com 官方网站以获取最新的产品信息。

注意事项

1. 充电管家 AC 电源线为 16 A。为保证安全用电, 务必确保 T30 智能充电管家外接的交流电源总电流大于 32 A, T10 智能充电管家外接的交流电源电流大于 16 A, 且均需留有一定余量。
2. 在室内使用 T30 智能充电管家时, 禁止双路 AC 电源线同时接入使用。
3. 本产品用于专业植保电气设备植保无人飞机。在使用前, 用户需持有培训合格证书, 如《慧飞无人机应用技术培训中心学员合格证书》、《UTC 无人驾驶航空器系统操作手合格证》。
4. 请勿在阳光直射、雨淋或潮湿的环境中使用本产品。
5. 本产品应远离热源、高压、水、可燃性气体、腐蚀性剂等危险物品。
6. 务必于合适的环境温度使用充电管家 (建议 -5 至 45°C) 。
7. 产品需放置在水平台面, 不能倾斜歪倒, 四周务必留有足够通风距离 (建议 > 50 cm), 保障产品工作时通风良好。
8. 若遇火警, 请正确使用干粉灭火器进行灭火, 使用液体类灭火器可能会有触电危险。
9. 请勿在充电过程中拔出 AC 电源线或电池充电线。充电完成后, 请及时拔出电池。
10. 若部件内部或电池接口附有异物, 请使用干燥的毛巾进行擦拭, 擦拭时确保充电管家未接入外部电源。
11. 严禁在雷电及雷雨天气中使用产品。
12. 使用充电管家对电池进行充电前, 请仔细阅读电池的相关安全说明及使用注意, 并严格按照里面的内容进行操作。
13. 移动或搬运充电管家时, 不要拉扯电池充电线。
14. 请选择开阔场地进行充电, 务必远离电池存储区域。为保证充电安全, 充电时, 电池与充电管家、电池与电池之间的距离需大于 30 cm, 以免因为发热集中而导致的充电管家或电池故障, 甚至造成火灾等严重后果。
15. 充电时, 请远离可燃物, 切勿将充电管家或电池放置于地毯上进行充电。
16. 充电管家可通过 T10、T30 或 T20 植保无人飞机遥控器或 DJI ASSISTANT™ 2 for MG 调参软件激活和升级固件。通过连接遥控器升级和激活充电管家前, 请确保已将遥控器固件升级至最新版本。

简介

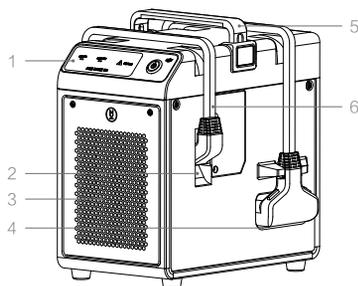
T30/T10 智能充电管家 (以下简称“充电管家”) 均可连接 2 块电池。充电过程中, 充电管家可实现与电池的通信, 并根据当前电池可接受的电流大小智能调整充电电流。充电管家具备全新的自我修复功能, 即使在充电过程中发生散热孔堵塞等非致命性问题时也能自动调整充电电流, 确保充电持续进行。

充电管家具备自检功能, 用户可通过控制面板上的警告灯及 LED 灯提示, 对充电管家的异常情况进行初步诊断, 并可通过 USB 连接线连接充电管家至遥控器, 运行 DJI MG App 或大疆农业 App 了解详细的异常情况说明。此外, 充电管家还具有过流保护、过充保护、欠压保护、过温保护及状态指示等功能。

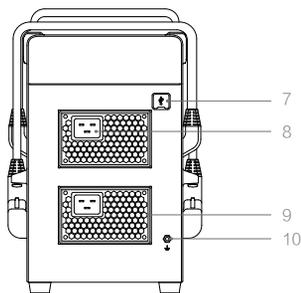
如无特别指出，本文所描述均为两款充电管家的通用功能特性。同时，本文将 T30 智能充电管家作为主要图示，从而进行讲解说明。用户所购买产品的实际外观结构，具体以实物为准。

部件名称

充电管家

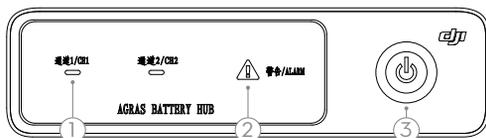


1. 控制面板
2. 电池充电线固定卡口
3. 前面板防尘网
4. 充电线连接头固定位
5. 提手



6. 电池充电线
7. USB-C 口保护盖
8. 交流电源接口
9. 交流电源防尘网
10. 地线接口

控制面板



1. 电池充电状态 LED 灯 × 2

每个 LED 灯对应指示插入充电接口位置的电池的充电状态。

2. 警告灯

当出现充电异常时，警告灯将会亮起。若警告灯为黄色，请通过 USB-C 连接线连接充电管家至遥控器，查看异常警示信息。若警告灯为红色，请停止充电，确保排除异常后方可再次充电。

3. 启动 / 停止

按下以打开或关闭充电管家。关闭充电管家时，建议先按下启动 / 停止按键，再拔出 AC 电源线。

激活充电管家

首次使用的充电管家需要激活。当警告灯为绿灯常亮时，表示该充电管家尚未激活，请按照以下步骤对充电管家进行激活。

方法一：使用 DJI MG App 或大疆农业 App 激活：

1. 将充电管家连接至交流电源。

2. 使用 USB-C 连接线连接充电管家至遥控器。
3. 打开充电管家电源开关。
4. 运行 App，并根据 App 提示激活充电管家。

方法二：使用 DJI Assistant 2 for MG 激活：

1. 将充电管家连接至交流电源。
2. 使用 USB-C 连接线连接充电管家至电脑。
3. 前往 www.dji.com 下载并安装 DJI Assistant 2 for MG 调参软件，然后运行。
4. 打开充电管家电源开关。
5. 使用 DJI 账号登陆，点击“电池管家 / 充电站”，然后根据提示激活充电管家。



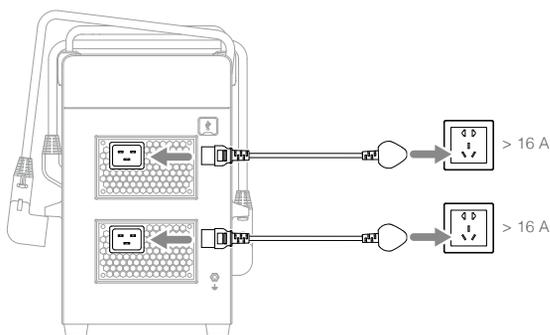
激活时，请确保电脑或遥控器可以接入互联网。

使用充电管家

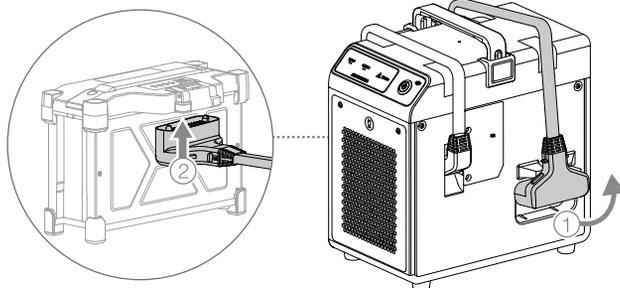
充电管家最多可连接 2 块电池，请参照如下步骤使用本产品。

1. 将充电管家连接至交流电源。

⚠ 使用 T30 智能充电管家时，每根 AC 电源线需分别连接至额定电流大于 16 A 的 AC 电源插座或排插上。



2. 将充电线接头插入电池。



 若在室内使用 T30 智能充电管家，仅可接入一根 AC 电源线，此时最大输出功率减半。

 为达到良好的充电体验，请将充电线从固定位取下，绕回至另一侧连接电池。

3. 确认所有线已正确连接，按下控制面板的“启动 / 停止”按钮，此时充电管家控制面板 2 个电池充电状态 LED 灯、警告灯将会被同步点亮，再同步熄灭，然后已插入相应电池的 LED 灯将会呈黄灯常亮。此时，充电管家完成自检，且已正常启动。如自检过程出现异常，请查阅 LED 灯及警告灯描述章节了解异常原因，或连接至遥控器后打开 App 获取详细的异常情况描述。
4. 充电管家自检正常后将对电池进行充电。如果同时连接 2 块电池，充电管家将会按照电池剩余电量，由高到低依次进行充电。

-  • 连接充电管家前，请确保充电管家的各个端口、输入线束无堵塞、破损、断线、短路等明显缺陷。
- 充电前，请检查待充电电池，确保各个端口及线束没有破损、断线等明显缺陷。
 - 务必连接好电池后再启动充电管家。
 - 充电管家会根据电池的性能调整充电电流。例如，一般情况下当温度低于 15℃ 时，充电电流将被限制，电池充电时间延长。电池充电时间与电池型号和温度相关，温度越低，电池的充电时间越长。不同的电池低温以及高温禁止充电温度不同，具体的电池可充电温度范围请查看电池的相关文档。

LED 灯及警告灯描述

充电过程中，当其中某块电池异常时（如断线、高温、低温、过压、过流），相应编号的 LED 灯将会提示。充电完成后，LED 灯将会呈绿灯常亮，此时请断开充电管家和电池的连接。

充电管家状态：

LED 灯	警告灯	电源按键灯	说明
/	绿灯常亮	/	充电管家等待激活，或处于启动（Loader）阶段。
黄灯常亮	黄灯常亮	绿灯常亮	充电管家自检正常，且供电正常。
/	/	绿灯常亮	等待连接电池。
黄灯常亮	黄灯连续双闪	/	充电管家正在导出日志，不可充电。导出完毕后，请重启充电管家。

充电过程提示：

LED 灯闪烁规则	提示音	说明
黄灯常亮	/	相应编号插口已插入电池，等待充电。
绿灯闪烁	/	相应编号电池正在充电。
绿灯常亮	/	相应编号电池已完成充电。
黄灯连续闪三次	/	相应编号电池温度过低，充电已被禁止。
黄灯连续闪四次	/	相应编号电池温度过高，充电已被禁止。
红灯连续单闪	D.D.D…	电池未插好或电池非官方电池（检测到电池插入后 10 秒左右提示）。
红灯连续双闪	DD.DD.DD…	接口短路，请检查电池和充电管家。
红灯常亮	DDD.DDD…	检测到不可恢复异常。

使用时，若充电管家自身出现异常，警告灯将会进行提示：

警告灯	提示音	说明
黄灯常亮	/	充电管家主板异常，功率限制。
黄灯连续单闪	/	CPX503-3000 开关电源模块异常，功率限制。
红灯连续单闪	/	CPX503-3000 开关电源模块不可用或风扇堵转。
红灯连续单闪	D.D.D...	CPX503-3000 开关电源模块严重异常，无输出。
红灯常亮	DD.DD.DD...	充电管家主板异常，不可用。

当出现异常情况时，可将充电管家通过 USB-C 口连接至遥控器，并运行 DJI MG App 或大疆农业 App 查看详细的异常说明及建议。当遥控器提示模块异常或损坏时，建议用户联系 DJI 或 DJI 授权的代理商维修或更换故障模块。

固件升级

若充电管家需要更新，DJI 官网将发布固件升级通知，请留意产品下载页面。请按照以下方式，使用遥控器或 DJI Assistant 2 for MG 调参软件对充电管家进行升级。

使用遥控器升级

1. 使用 USB-C 连接线将充电管家连接至飞行器遥控器，并使用 AC 电源线连接充电管家至交流电源。
2. 开启遥控器，并按下充电管家上的“启动 / 停止”按键打开充电管家。
3. 运行 DJI MG App 或大疆农业 App，并根据提示进行固件下载升级。固件下载过程中需要连接互联网。

使用 DJI Assistant 2 for MG 升级

1. 通过以下地址下载 DJI Assistant 2 for MG 调参软件：<https://www.dji.com/t30/downloads> 或 <https://www.dji.com/t10/downloads>。
2. 启动 DJI Assistant 2 for MG 调参软件，使用 DJI 账号登录并进入主界面。
3. 开启充电管家，并在 20 秒内连接充电管家的 USB-C 接口与电脑。
4. 在 DJI Assistant 2 for MG 调参软件界面点击“电池管家 / 充电站”，然后点击固件升级按钮。
5. 选择并确认需要升级的固件版本。
6. DJI Assistant 2 for MG 调参软件将自行下载并升级固件。
7. 升级完成后，断开充电管家与电脑的连接，手动重启充电管家即可。



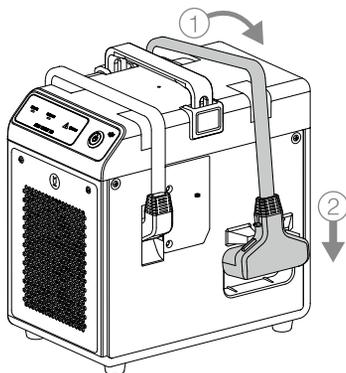
- 连接充电管家前，请确保充电管家的各个端口、输入线束无堵塞、破损、断线、短路等明显缺陷。
- 充电管家升级过程中，严禁接插电池。
- 在线升级过程中，请勿断开设备间的连接。
- 确保整个升级过程中个人电脑能够访问互联网。
- 升级过程中出现失败提示时，请尝试重新升级。

存储和保养

存储充电管家

充电完成或不使用充电管家时，请断开电池充电线与电池的连接，并断开 AC 电源线，然后按照下图所示将电池充电线固定至连接头固定位，起保护作用。

1. 将电池充电线绕回至另一侧位置。
2. 确保线材上部卡在图示中的位置，然后将电池充电线连接头卡入其固定位进行固定。



- ⚠ • 请勿将充电管家存储至阳光直射、雨淋或潮湿的环境中。
• 充电管家应远离热源、高压、水、可燃性气体、腐蚀性剂等危险物品存储。

保养充电管家

请定期清扫交流电源防尘网和前面板防尘网，以保证充电效果。

规格参数

参数	T30 智能充电管家 (型号: CHX503-7000)	T10 智能充电管家 (型号: CHX503-3500)
工作环境温度	-5°C 至 45°C	
尺寸	300 × 280 × 230 mm	
输出通道	2	
CPX503-3000 开关电源模块输入	220-240 V, 50/60 Hz, 15 A	
充电管家输出	58.8 V	
适配智能电池	T30 智能飞行电池	T10/T16/T20 智能飞行电池
重量	约 11.5 kg	约 8.1 kg

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
(产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)

DJI 技术支持

<https://www.dji.com/support>



您可以在 DJI 官方网站查询最新版本

www.dji.com/t30 或 www.dji.com/t10

内容如有更新，恕不另行通知。

如果您对说明书有任何疑问或建议，请通过以下电子邮箱
联系我们：DocSupport@dji.com。

DJI 是大疆创新的商标。

Copyright © 2021 大疆创新 版权所有



T30DSMCMCN04